



Overhead Suspension AT2000 CPK

Operating Instructions
Betriebsanleitung

EN	English	Translation of the original instructions	3
DE	Deutsch	Originalanleitung	17

Contents

1	User information	4
1.1	Field of application	4
1.2	Warranty	4
1.3	Manufacturer contact data	4
1.4	Information on the operating instructions	4
1.5	Copyright and intellectual property rights	4
1.5.1	Used labels and symbols	4
1.6	Keeping and handing over these instructions	4
1.7	Target group of these instructions	4
1.8	Applicable documents	4
1.9	General information	4
2	Safety instructions	5
2.1	Representation and layout of warning instructions	5
2.2	Classification of the warning instructions	5
2.3	General safety instructions for power tools	5
2.4	Basic safety instructions	5
2.4.1	Cleanliness at the workplace	5
2.4.2	Spare parts and accessories	5
2.5	Intended use	6
2.6	Misuse	6
2.7	Operator obligations	6
2.8	Personnel qualification	6
2.8.1	Qualified personnel for operation	6
2.8.2	Qualified personnel for maintenance and repairs	6
2.8.3	Trained electrician	6
2.8.4	Authorised qualified personnel for repairs and inspection	6
3	Layout and function	7
3.1	Layout	7
3.2	Scope of delivery	7
3.3	Function	7
4	Transport and storage	7
5	Installation and initial operation	8
5.1	Required installation tools	8
5.2	Installing the overhead suspension	8
5.3	Suitable workplace	9
5.4	Installing the overhead suspension at the workplace	9
5.5	Using the tool	9
5.5.1	Adjusting the balancer (cable pull)	9
5.6	Installing the power supply unit with control box	10
5.7	Connecting the CPK power supply unit	10
5.8	Inserting the cable tie reel	11
5.9	Commissioning before every use	11
5.9.1	Check before operation	11
5.9.2	Check after operation	11
6	Operation	12
6.1	Switching the tool on and off	12
6.2	Inserting the band chain in the tool	12
6.3	Putting the tool into working position	12
6.4	Operating the tool	12
6.5	Emptying the waste bin	12
6.6	Moving tool from working position	12
6.7	Replacing empty cable tie reels	12
7	Troubleshooting	13
8	Maintenance	13
8.1	Cleaning	13
8.1.1	Cleaning the overhead suspension	13
8.2	Maintenance	13
8.2.1	Important information	13
8.2.2	General maintenance measures	13
8.3	Repair	13
9	Taking out of operation	14
9.1	Taking the overhead suspension out of operation	14
9.2	Recommissioning the overhead suspension	14
10	Disposal	14
11	Technical data	15
11.1	Dimensions	15
11.2	Work area	16
11.3	Weight	16
12	Customer service and spare parts	16

1 User information

These operating instructions are an essential aid for proper operation of the AT2000 CPK overhead suspension. They contain important information and safety instructions to properly set up the products as well as for their intended and economical use.

1.1 Field of application

The operating instructions are directed towards technicians and the operator. These operating instructions only apply for the following AT2000 CPK overhead suspension, referred to in the following as "overhead suspension" and the associated Autotool 2000 CPK, referred to as "tool" in the following.

TYPE	Article No.
AT2000 CPK overhead suspension	106-00050
Autotool 2000 CPK	106-00000

1.2 Warranty

The warranty complies with the statutory requirements. Warranty claims are only valid in the country where the products were purchased.

1.3 Manufacturer contact data

The manufacturer of the product described in these instructions is:

HellermannTyton GmbH

Großer Moorweg 45

D-25436 Tornesch

Tel. +49 4122 701-0

www.HellermannTyton.de

Info@HellermannTyton.de

1.4 Information on the operating instructions

Last change: 13.3.2020

1.5 Copyright and intellectual property rights

The manufacturer retains the copyright for this manual. No part of this manual may be reproduced in any form without the written consent of HellermannTyton GmbH (called HellermannTyton in the following), nor may it be processed, duplicated or distributed using electronic systems.

Actions that violate the aforementioned statements will require payment of damages.

1.5.1 Used labels and symbols

In these operating instructions, different labels and symbols are used in the text. These are explained in the following:

- ▶ Symbol for an instruction
- Symbol for an enumeration

1 First step

2 Following steps

☑ Outcome

Text that is → *highlighted in this manner* indicates cross-references.



Messages with this symbol contain information about the environment and how you can help protect it.



Texts with this symbol contain additional information.

1.6 Keeping and handing over these instructions

These operating instructions must be kept in the immediate vicinity of the workplace and must be available to all personnel at all times. The operator must inform the personnel about where this manual is kept. If the manual should no longer be legible, the operator must procure a replacement from the manufacturer.

When the products are handed over or sold to third parties, the following documents must be handed over to the new owner:

- this manual
- documents regarding repair work
- verification of maintenance work

1.7 Target group of these instructions

The instructions must be read and observed by all persons who have been assigned with the following work:

- Installation
- Operation
- Maintenance
- Repair
- Troubleshooting

1.8 Applicable documents

- ▶ The operating instructions for the Autotool 2000 CPK must be observed.

1.9 General information

We reserve the right to make technical changes without notice.

2 Safety instructions


The overhead suspension has been manufactured according to the current state of technology and recognised safety regulations. Nonetheless, its use can result in hazards to the life and limb of the user or third persons, or in damage to the overhead suspension and other material property.

These operating instructions contain information on safety.

- ▶ Always follow all of the instructions to prevent personal injury, material damage, or environmental damage.

2.1 Representation and layout of warning instructions

The warning instructions relate to actions and are structured as follows:




 SIGNAL WORD
Type and source of danger! Explanations on the type and source of danger. ▶ Measures to prevent danger.

2.2 Classification of the warning instructions


Warning instructions in the operating instructions warn the user about risks involved with handling the overhead suspension and the tool and also provide information on how to avoid them.


Non-observance can result in accidents with fatalities, injuries or material damage.

The warning instructions are graded according to the severity of their danger. In the following, the danger grading is explained with the corresponding signal words and warning symbols.

 DANGER
Immediate risk of lethal or serious injuries.
 WARNING
Possible risk of lethal or serious injuries.
 CAUTION
Possible slight injuries.
NOTE
Possible damage to the overhead suspension, the tool, the cable bundle, or the surroundings.

2.3 General safety instructions for power tools

-  The safety instructions in the operating instructions for the Autotool AT2000 CPK also apply for operating the Autotool AT2000 CPK after installation in the AT2000 CPK overhead suspension.

 WARNING
Risk of severe injury due to failure to observe the applicable safety instructions! Failure to observe the safety instructions in these operating instructions and/or in the other applicable documents can result in severe injuries, burns, and electrical shocks.
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Observe all safety instructions and their measures to prevent danger. ▶ Observe the operating instructions for the Autotool 2000 CPK. ▶ Before performing installation work, cleaning and maintenance, switch off the tool and the power supply unit.

2.4 Basic safety instructions

2.4.1 Cleanliness at the workplace

Tidiness, good lighting and cleanliness at the workplace make work easier and minimise the dangers and risks of injury.

Observe the following basic principles for tidiness and cleanliness at the workplace:

- ▶ Put away any tools that are no longer required.
- ▶ Avoid tripping hazards (e.g. dispose of rubbish in the intended containers immediately).
- ▶ Clean up soiling caused by grease, oils and other liquids immediately.

2.4.2 Spare parts and accessories

Only genuine spare parts and accessories guarantee correct function and minimise hazards and risk of injury.

Observe the following basic principles regarding spare parts and accessories:

- ▶ Only use genuine spare parts.
- ▶ Check replaced components for proper function.
- ▶ Only use accessories that are approved by HellermannTyton.

2.5 Intended use

The overhead suspension may only be operated in perfect and safe condition, while keeping safety and potential dangers in mind.

The overhead suspension with integrated tool is suitable and intended for the following applications:

- Automatic tying up the cable bundle up to max. 20 mm diameter
- For indoor use only
- Industrial use

2.6 Misuse

Any use that is not mentioned in the "Intended use" section is considered as misuse. The operator of the overhead suspension bears sole liability for any resulting damage.

In addition to that, the safety regulations of the tool also apply

→ *Operating instructions for Autotool 2000 CPK*

In particular, the following use is not permitted:

- Use with defective parts
- Use in explosive or inflammable environments
- Outdoor use
- Use with high humidity and / or direct solar radiation
- Manual interventions while the process is running
- Unauthorised changes and modifications on the overhead suspension or the tool and their components without approval by HellermannTyton
- Use of spare parts and accessories that were not tested and approved by HellermannTyton
- Installation on an unsuitable ceiling, supporting structure, and/or rail system
- Installation of unauthorised tools, objects, and/or persons on the overhead suspension

2.7 Operator obligations

The operator must:

- observe and comply with the respectively applicable national accident prevention regulations and health and safety regulations.
- provide the qualified personnel with the required protective equipment and check, maintain and replace damaged parts according to the regulations.

2.8 Personnel qualification

Underage persons or trainees may only perform work under the supervision of an experienced qualified personnel and with the express consent of the operator.

2.8.1 Qualified personnel for operation

The qualified personnel for advanced operation are assigned with the following tasks and responsibilities:

- Operation of the tool and the overhead suspension
 - Elimination of faults or initiation of measures to eliminate faults
 - Cleaning the tool and the overhead suspension
- Due to their specialised training or practical experience, this personnel ensures proper handling.

2.8.2 Qualified personnel for maintenance and repairs

Maintenance and repairs may only be performed by qualified personnel. Due to their specialised training, this personnel has sufficient knowledge about the tool or the overhead suspension and can assess its safe working condition.

Moreover, the personnel is familiar with the following rules and regulations:

- Relevant national health and safety regulations
- Accident prevention regulations
- Generally recognised rules of the technology, provisions and standards

2.8.3 Trained electrician

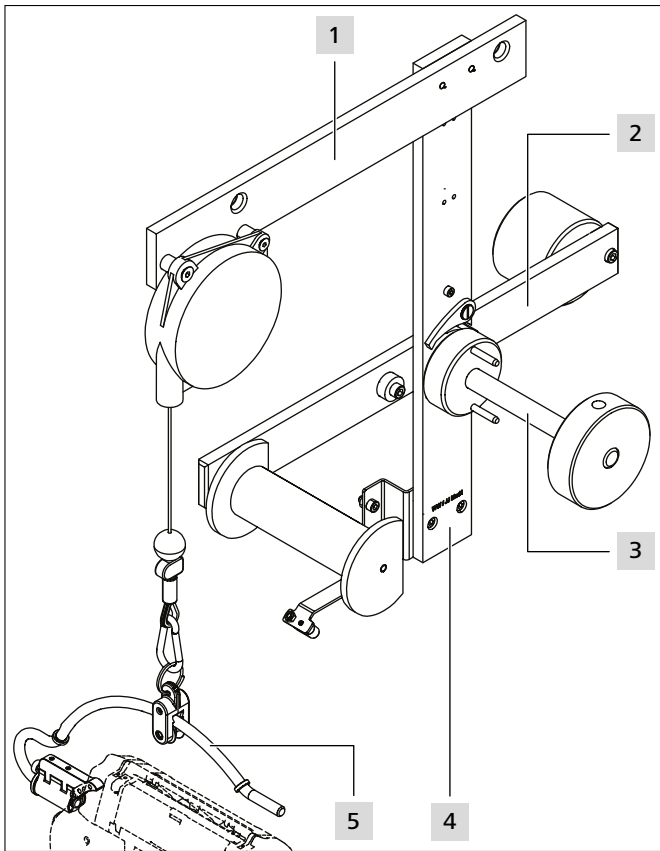
Work on the electrical supply and on live components may only be performed by a trained electrician.

2.8.4 Authorised qualified personnel for repairs and inspection

Repairs and safety inspections may only be performed by a service technician from HellermannTyton or a service technician authorised by HellermannTyton.

3 Layout and function

3.1 Layout



Overview of the AT2000 CPK overhead suspension

- 1 Rail runner with balancer (cable pull)
- 2 Band chain tensioner with guide roller and counterweight
- 3 Reel retainer with clamp ring
- 4 Column with power supply unit bracket
- 5 Hanger with adapter

3.2 Scope of delivery

The overhead suspension is delivered with the following components and fixing elements:

- 1× rail runner with balancer (cable pull)
- 1× column with power supply unit bracket
- 1× reel retainer with clamp ring
- 1× band chain tensioner with guide roller and counterweight
- 1× hanger with adapter
- 1× locking pin (adapter)
- 2× fixing screws (adapter)
- 2× fixing screws (rail runner)
- 4× fixing screws (power supply unit bracket)
- 1× cap nut with washer
- 1× operating instructions
- ▶ Check the scope of delivery for completeness before starting installation.

3.3 Function

The AT2000 CPK overhead suspension is used to install the Autotool 2000 CPK tool in a hanging position at the workplace. This hanging position enables flexible and trouble-free work with the Autotool 2000 CPK tool at the workplace.

The Autotool 2000 CPK tool is hooked on a balancer (cable pull) using a hanger supplied. The balancer ensures weight compensation making it easier for the operator during use.

4 Transport and storage

Only proper transport and proper storage help to minimise possible material damage to the overhead suspension.

Observe the following basic principles regarding transport and storage:

- ▶ Secure all moving components.
- ▶ Only use the original packaging supplied for transport and storage.
- ▶ Store the overhead suspension in dry places that are not exposed to spray water.
- ▶ Protect the overhead suspension from direct sunlight and extreme heat.
- ▶ The electronic components (e.g. Autotool 2000CPK, CPK power supply unit, and their cables) must be packaged protected against impact and stored separately from the overhead suspension.

5 Installation and initial operation

DANGER

Danger of lethal electric shock!

There is a risk of lethal injury when touching live components.

- ▶ Only connect the tool to a properly installed standard socket with earthed contacts.
- ▶ Observe the voltage and amperage requirements.
- ▶ Do not touch any of the live components.

WARNING

Risk of injury due to tools and components falling down!

Tools or components that are not properly installed can fall down and cause severe personal injuries (especially head injuries).

- ▶ Use personal protective equipment.
- ▶ Ensure that all components of the overhead suspension and the tool are properly installed.
- ▶ Only install the overhead suspension on suitable ceilings, supporting structures, or rail systems.

CAUTION

Possible risk of crushing due to closing tongs!

When a tool is switched on, it can be accidentally activated during installation work.

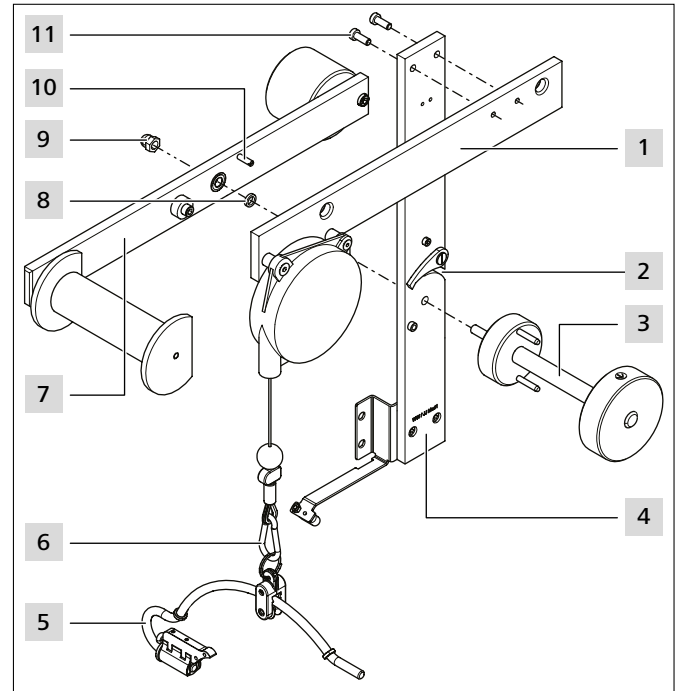
The tongs on the tool can cause crushing injuries when they are closed.

- ▶ Only perform installation work when the power supply unit is switched off.

5.1 Required installation tools

- ▶ Perform the necessary installation work with the following installation tools:
 - Open-end spanner (size 13)
 - Allen key (size 4)

5.2 Installing the overhead suspension



Installing the AT2000 CPK overhead suspension

- 1 Rail runner with balancer (cable pull)
- 2 Notch
- 3 Reel retainer with clamp ring
- 4 Column with power supply unit bracket
- 5 Hanger
- 6 Karabiner
- 7 Band chain tensioner with guide roller
- 8 Spacer disc
- 9 Cap nut
- 10 Pin
- 11 Fixing screws (rail runner)

- 1 Install the rail runner with balancer **1**.
 - ▶ Put the rail runner **1** on the column **4**.
 - ▶ Insert the two fixing screws **11** through the column **4** into the rail runner **1** and tighten by hand.
- 2 Insert the reel retainer with the clamp ring **3**.
 - ▶ Insert the reel retainer **3** through the column **4**.
 - ▶ Pay attention to the correct direction of rotation of the pinion.
The pinion must be able to engage.
- 3 Install the band chain tensioner with guide roller and counterweight **7**.
 - ▶ Put the spacer disc **8** on the reel retainer **3**.
 - ▶ Put the band chain tensioner **7** on the reel retainer **3**.
 - ▶ Make sure that the pin **10** is correctly seated in the notch **2**.
 - ▶ Put on the cap nut **9** and tighten by hand.
- 4 Hook the hanger **5** onto the karabiner **6**.
 - ☑ The AT2000 CPK overhead suspension is installed.

5.3 Suitable workplace

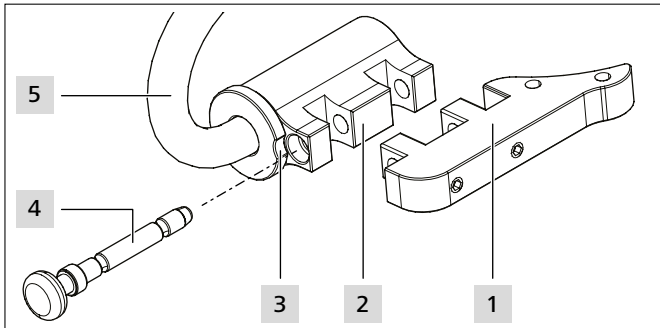
To ensure flawless operation of the overhead suspension, the workplace must be prepared and arranged as follows.

- ▶ The workplace must have sufficient lighting.
- ▶ The workplace has a suitable ceiling, supporting structure, or a rail system with an installation height of max. 280 cm.
- ▶ The overhead suspension is not impeded by other objects, e.g. by hanging lamps, within the work area.

5.4 Installing the overhead suspension at the workplace

- 1 Check the workplace at the operation site.
 - ▶ Observe the requirements for a suitable workplace. → „Suitable workplace“ on page 9
 - ▶ Observe the technical data of the overhead suspension in terms of the dimensions and the weights. → „Technical data“ on page 15
 - 2 Properly install the pre-assembled overhead suspension.
 - ▶ Hook a suitable mounting bracket into the two holes in the rail runner.
 - ▶ Check the overhead suspension is fastened tightly.
- The overhead suspension is installed at the workplace.

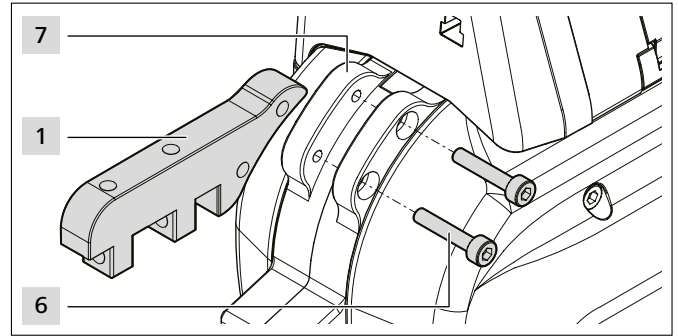
5.5 Using the tool



Removing the adapter from the hanger

- 1 Adapter
- 2 Adapter retainer
- 3 Groove
- 4 Locking pin
- 5 Hanger

- 1 Remove the adapter 1 from the hanger 5.
 - ▶ Turn the adapter 1 on the hanger 5 until the groove 3 on the collar releases the locking pin 4.
 - ▶ Pull out the locking pin 4.
 - ▶ Remove the adapter 1.



Installing the adapter on the tool

- 6 Fixing screws (adapter)
- 7 Tool

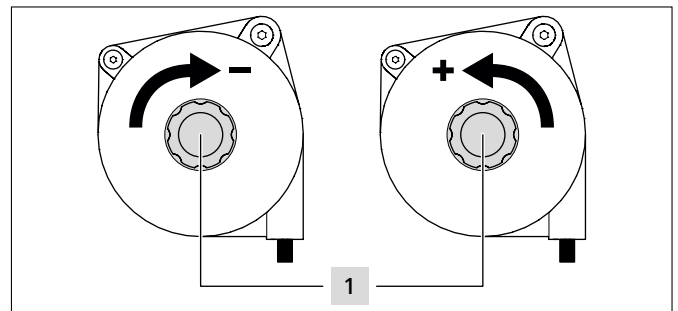
- 2 Loosen the two fixing screws (adapter) 6 on the tool 7 and remove them.
- 3 Install the adapter 1 on the tool 7.
 - ▶ Insert the adapter 1 into the tool 7.
 - ▶ Insert the two fixing screws (adapter) 6 through the tool 7 into the adapter 1 and tighten by hand.
- 4 Install the tool 7 on the hanger 5.
 - ▶ Insert the tool 7 with the installed adapter 1 in the adapter retainer 2.
 - ▶ Push the locking pin 4 into the groove 3 up to the stop.
 - ▶ Turn the adapter 1 along with the tool 7 until the groove 3 on the collar is closed again.

i The groove on the collar prevents the locking pin from accidentally slipping out when in operating state.

The tool is inserted in the overhead suspension.

5.5.1 Adjusting the balancer (cable pull)

i The tension force of the balancer must be adjusted so that the tool is held up on its own and can be pulled down for operation without excessive force.



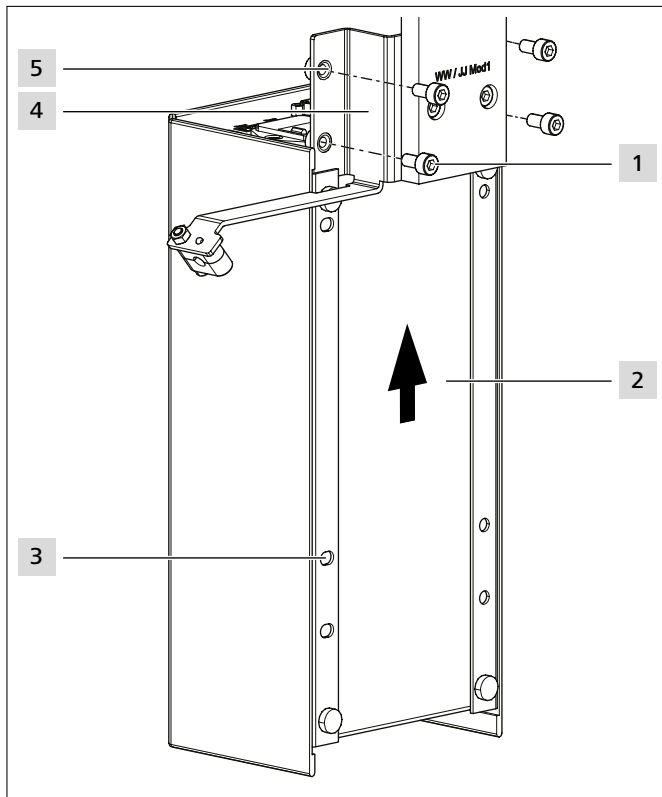
Adjusting the balancer (cable pull)

- 1 Adjustment wheel

- 1 Turn the adjustment wheel 1 counterclockwise to increase the tension force.
 - 2 Turn the adjustment wheel 1 clockwise to reduce decrease the tension force.
- The balancer (cable pull) is adjusted.

5.6 Installing the power supply unit with control box

i The following installation steps also apply for standard power supply units without control box.

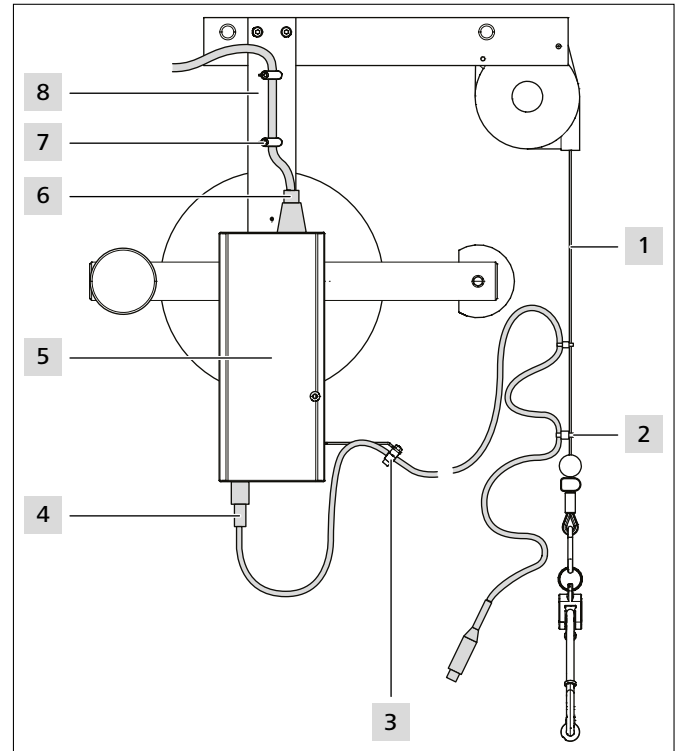


Installing the power supply unit with control box

- 1 Fixing screws (power supply unit bracket)
- 2 Power supply unit with control box
- 3 Holes for power supply unit
- 4 Power supply unit bracket
- 5 Holes for power supply unit bracket

- 1 Loosen and remove the four fixing screws (power supply unit bracket) **1**.
- 2 Install the power supply unit with control box **2**.
 - ▶ Push the power supply unit with control box **2** over the power supply unit bracket **4** from below.
 - ▶ Make sure that the four holes **3** on the power supply unit with control box **2** are flush with the holes **5** on the power supply unit bracket **4**.
 - ▶ Insert the four fixing screws (power supply unit bracket) **1** through the holes and tighten by hand.
- The power supply unit with control box is installed.

5.7 Connecting the CPK power supply unit



Connecting the CPK power supply unit

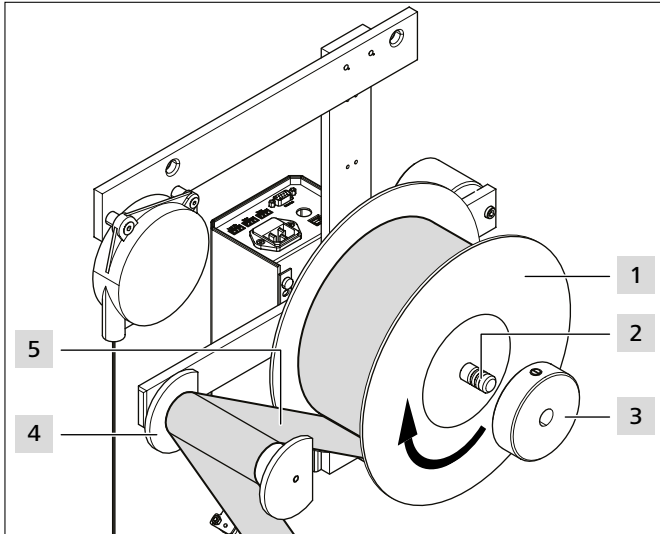
- 1 Balancer (cable pull)
- 2 Clips (balancer)
- 3 Spacer
- 4 Connection cable
- 5 Power supply unit
- 6 Power cable
- 7 Clips (column)
- 8 Column

- 1 Connect the power cable **6** to the power supply unit **5**.
- 2 Fasten the power cable **6** along the column **8** using the clips **7**.
 - ▶ Make sure that the power cable is routed without kinks **6**.
- 3 Connect the tool to the power supply unit **5** with the connection cable **4**.
 - ▶ Observe the operating instructions for the Autotool 2000 CPK.
- 4 Clamp the connection cable **4** onto the spacer **3** of the power supply unit bracket and fasten it along the balancer (cable pull) **1** using the clips **2**.
 - ▶ Make sure that the connection cable **4** is routed without kinks.

i The connection cable between the tool and the power supply unit with control box must be fastened loosely on the balancer to be able to compensate for possible movements.

- The tool and the power supply unit are connected.

5.8 Inserting the cable tie reel



Inserting the cable tie reel

- 1 Cable tie reel
- 2 Reel retainer
- 3 Clamp ring
- 4 Guide roller
- 5 Band chain

- 1 Pull the clamp ring **3** off of the reel retainer **2**.
 - 2 Push the cable tie reel **1** onto the reel retainer **2**.
 - ▶ Make sure that the cable tie reel **1** can be unwound clockwise.
 - 3 Put the clamp ring **3** onto the reel retainer **2**.
 - 4 Guide the band chain **5** over the guide roller **4** to the tool.
 - ▶ Make sure that the band chain **5** is not twisted.
- The cable tie reel is inserted.

5.9 Commissioning before every use

Commissioning before every use is important for safety and comprises a check before and after operation.

- ▶ Check the overhead suspension for defects.
- ▶ Have any defects found repaired by maintenance personnel if necessary.
- ▶ Only operate the overhead suspension when all defects have been repaired and safety is ensured.

5.9.1 Check before operation

Before every operation, perform the following steps:

- ▶ Check the power cable and the connection cable for firm seating.
- ▶ Check the unwinding direction of the cable tie reel.
- ▶ Check the function of the balancer.

5.9.2 Check after operation

After every operation, perform the following steps:

- ▶ Clean the overhead suspension, the tool, and the surrounding workplace.
- ▶ Record and report any observed defects.

6 Operation

i The AT2000 CPK overhead suspension can only be operated with the Autotool 2000 CPK tool.

6.1 Switching the tool on and off

- ▶ Observe the operating instructions for the Autotool 2000 CPK.
→ *Operating instructions for Autotool 2000 CPK*

6.2 Inserting the band chain in the tool

- ▶ Observe the operating instructions for the Autotool 2000 CPK.
→ *Operating instructions for Autotool 2000 CPK*

6.3 Putting the tool into working position

- ▶ Grab the tool by the handle and carefully pull into working position using the balancer (cable pull).
- The tool is in working position.

6.4 Operating the tool

- ▶ Observe the operating instructions for the Autotool 2000 CPK.
→ *Operating instructions for Autotool 2000 CPK*

6.5 Emptying the waste bin

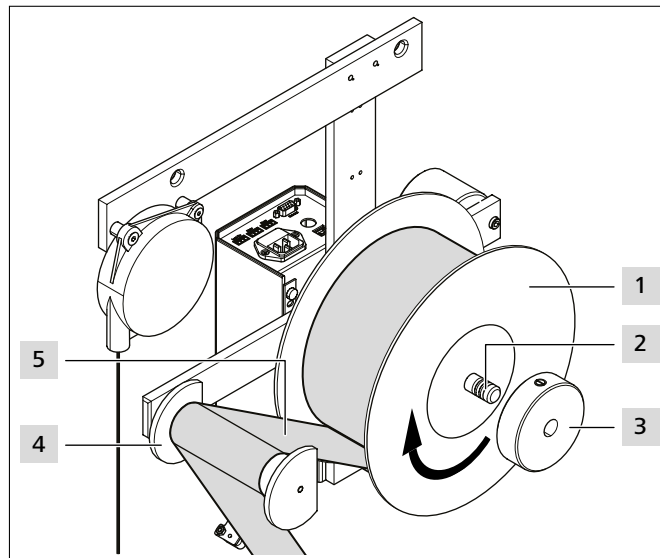
i The material waste falls into the integrated waste bin of the Autotool 2000 CPK.

- ▶ Empty the waste bin of the tool regularly and dispose of the wastes properly.
- ▶ Observe the operating instructions for the Autotool 2000 CPK.
→ *Operating instructions for Autotool 2000 CPK*

6.6 Moving tool from working position

- ▶ Using the tension force of the balancer (cable pull), carefully guide the tool upwards.
- The tool is in its starting position.

6.7 Replacing empty cable tie reels



Replacing empty cable tie reels

- 1 Cable tie reel
- 2 Reel retainer
- 3 Clamp ring
- 4 Guide roller
- 5 Band chain

- 1 Pull the clamp ring **3** off of the reel retainer **2**.
- 2 Remove the empty cable tie reel **1** from the reel retainer **2** and store it properly.
- 3 Push a full cable tie reel **1** onto the reel retainer **2**.
▶ Make sure that the cable tie reel **1** can be unwound clockwise.
- 4 Put the clamp ring **3** onto the reel retainer **2**.
- 5 Guide the band chain **5** over the guide roller **4** to the tool.
▶ Make sure that the band chain **5** is not twisted.
- The cable tie reel is replaced.

7 Troubleshooting

The following overview helps find possible faults and their causes and perform measures to rectify the faults.

Fault	Cause	Remedy
The balancer does not hold the weight of the tool.	The cable pull in the balancer is not correctly adjusted or is defective.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The balancer must be correctly adjusted. → „Adjusting the balancer (cable pull)“ on page 9 ▶ The balancer must be replaced.
The tool cannot be pulled down.		
The tool does not work.	The cable on the overhead suspension is disconnected.	▶ Connect and fasten the cable properly.
The cable tie reel will not unwind.	The cable tie reel is inserted in the wrong winding direction (counterclockwise)	▶ Insert the cable tie reel with clockwise winding direction.

8 Maintenance

⚠ DANGER

Danger of lethal electric shock!

There is a risk of lethal injury when touching live components.

- ▶ Switch off the power supply unit before taking out of operation
- ▶ Pull the power cable out of the socket.

8.1 Cleaning

NOTE

Possible material damage due to unsuitable cleaning agents!

Incompatible and aggressive cleaning agents can damage surfaces or components.

- ▶ Only use cleaning agents that are compatible with the surfaces and materials of the overhead suspension, tool, power supply unit, and cables.
- ▶ Cover sensitive components for protection.

8.1.1 Cleaning the overhead suspension

- 1 Disconnect the power supply unit.
 - 2 Clean dirt and foreign objects off of the overhead suspension.
- The overhead suspension is cleaned.

8.2 Maintenance

8.2.1 Important information

The overhead suspension must be regularly maintained to ensure it is working safely.

8.2.2 General maintenance measures

i The maintenance required for the tool and the power supply unit is described in the tool's operating instructions.
→ *Operating instructions of the AT2000 CPK, Maintenance section*

- ▶ Check the overhead suspension regularly to ensure it is working properly.
- ▶ Check the suitability of the workplace.
- ▶ Check the fastened electrical cords for damage.
- ▶ Damaged electrical cords must be replaced immediately by qualified maintenance personnel.

8.3 Repair

⚠ WARNING

Severe injuries due to improperly performed maintenance work!

Maintenance work not carried out correctly can affect the safety of the overhead suspension and result in severe injuries.

- ▶ Maintenance work should only be performed by authorised and trained personnel.


NOTE

Material damage due to improperly performed maintenance work!

Maintenance work not carried out correctly can damage the overhead suspension and result in failures.

- ▶ Maintenance work should only be performed by authorised and trained personnel.

9 Taking out of operation

 DANGER
<p>Danger of lethal electric shock!</p> <p>There is a risk of lethal injury when touching live components.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Switch off the power supply unit before taking out of operation ▶ Pull the power cable out of the socket.

Taking out of operation serves to immobilise the overhead suspension.

9.1 Taking the overhead suspension out of operation

- 1 Disconnect the power supply unit.
 - 2 Remove the power cable and the connection cable.
 - 3 Remove the tool from the hanger.
 - 4 Remove the cable tie reel.
 - 5 Remove the overhead suspension from the ceiling, supporting structure and/or rail system.
 - 6 Label the overhead suspension with a suitable sign ("out of operation").
 - 7 Dispose of or store the overhead suspension properly.
→ „Disposal“ on page 14
- The overhead suspension has been taken out of operation.

9.2 Recommissioning the overhead suspension

- 1 Check the overhead suspension for completeness.
 - 2 Check the overhead suspension for flawless function.
 - 3 Remove the "out of operation" sign.
 - 4 Install the overhead suspension at a suitable workplace.
→ „Installing the overhead suspension at the workplace“ on page 9
 - 5 Install the power supply unit with control box.
→ „Installing the power supply unit with control box“ on page 10
 - 6 Insert the tool.
→ „Using the tool“ on page 9
- The overhead suspension is back in operation.

10 Disposal

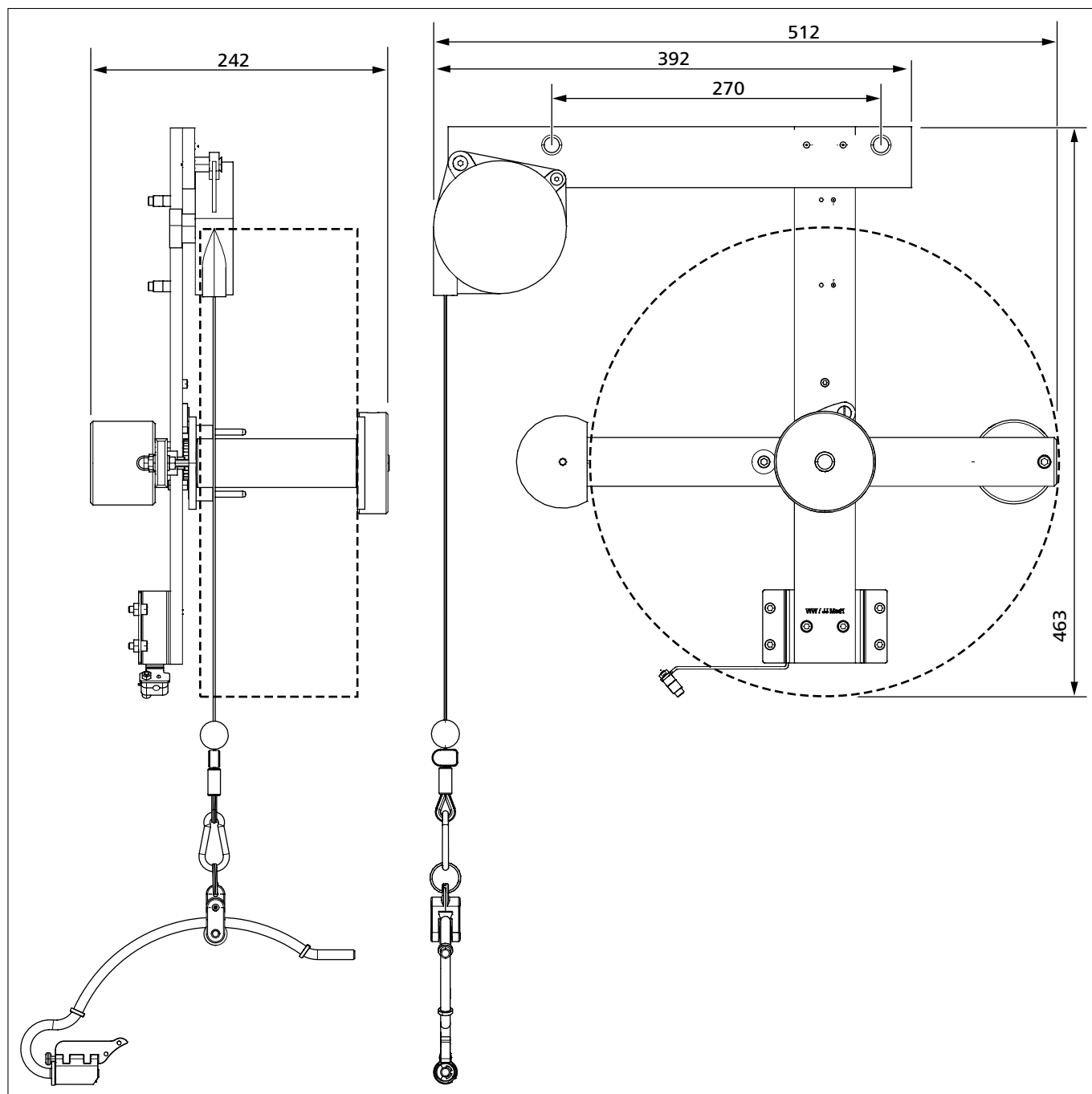
The operator is obliged to properly dispose of the delivered overhead suspension and components when they are no longer used. Disposal of the overhead suspension, individual components, as well as operating and auxiliary materials are sometimes subject to legal regulations.

The responsible local authorities can provide precise information.

- ▶ Dispose of the packaging in compliance with the applicable disposal and environmental regulations.
- ▶ Materials, production waste and operating materials may only be delivered to authorised collection points.
- ▶ In case of uncertainty regarding disposal, contact the manufacturer.

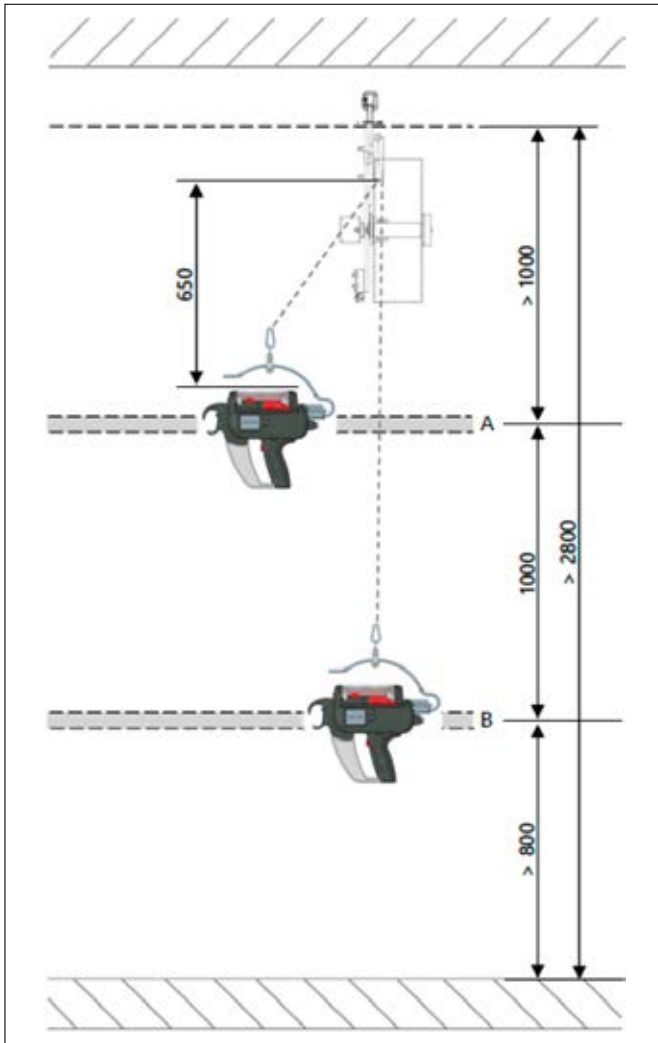
11 Technical data

11.1 Dimensions



Dimensions (all specifications in mm)

11.2 Work area



Work area (example)

i The drawing is not true to scale.
All specifications are only manufacturer recommendations.

11.3 Weight

Weight of the overhead suspension	3.88 kg
Weight of the overhead suspension with cable tie reel	5.64 kg
Weight of the overhead suspension with cable tie reel and tool	7.34 kg

12 Customer service and spare parts

If you have any questions or suggestions, please contact HellermannTyton. The contact data is listed at the end of this documentation.

Inhaltsverzeichnis

1 Benutzerhinweise	21	5.5	Werkzeug einsetzen	26	
1.1	Geltungsbereich	21	5.5.1	Balancer (Seilzug) justieren	26
1.2	Gewährleistung	21	5.6	Netzgerät mit Steuerbox montieren	27
1.3	Kontaktdaten Hersteller	21	5.7	Werkzeug und Netzgerät anschließen	27
1.4	Angaben zur Betriebsanleitung	21	5.8	Kabelbinderspule einsetzen	28
1.5	Urheber- und Schutzrechte	21	5.9	Inbetriebnahme vor jeder Benutzung	28
1.5.1	Verwendete Kennzeichnungen und Symbole	21	5.9.1	Kontrolle vor der Bedienung	28
1.6	Aufbewahrung und Weitergabe der Anleitung	21	5.9.2	Kontrolle nach der Bedienung	28
1.7	Zielgruppe der Anleitung	21	6 Bedienung	29	
1.8	Mitgeltende Unterlagen	21	6.1	Werkzeug ein- und ausschalten	29
1.9	Allgemeine Angaben	21	6.2	Bandkette in das Werkzeug einführen	29
2 Sicherheitshinweise	22	6.3	Werkzeug in Arbeitsposition bringen	29	
2.1	Darstellung und Aufbau von Warnhinweisen	22	6.4	Werkzeug bedienen	29
2.2	Klassifizierung der Warnhinweise	22	6.5	Abfallbox entleeren	29
2.3	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	22	6.6	Werkzeug aus der Arbeitsposition entfernen	29
2.4	Grundsätzliche Sicherheitshinweise	22	6.7	Leere Kabelbinderspule austauschen	29
2.4.1	Sauberkeit am Arbeitsplatz	22	7 Fehlerbehebung	30	
2.4.2	Ersatzteile und Zubehör	22	8 Instandhaltung	30	
2.5	Bestimmungsgemäße Verwendung	23	8.1	Reinigung	30
2.6	Bestimmungswidrige Verwendung	23	8.1.1	Hängevorrichtung reinigen	30
2.7	Pflichten des Betreibers	23	8.2	Wartung	30
2.8	Qualifikation des Personals	23	8.2.1	Wichtige Hinweise	30
2.8.1	Fachpersonal für Bedienung	23	8.2.2	Allgemeine Wartungsmaßnahmen	30
2.8.2	Fachpersonal für Instandhaltung und Wartung	23	8.3	Instandsetzung	30
2.8.3	Ausgebildete Elektrofachkraft	23	9 Außerbetriebnahme	31	
2.8.4	Autorisierte Sachkundige für Reparatur und Prüfung	23	9.1	Hängevorrichtung außer Betrieb nehmen	31
3 Aufbau und Funktion	24	9.2	Hängevorrichtung wieder in Betrieb nehmen	31	
3.1	Aufbau	24	10 Entsorgung	31	
3.2	Lieferumfang	24	11 Technische Daten	32	
3.3	Funktion	24	11.1	Maße	32
4 Transport und Lagerung	24	11.2	Arbeitsbereich	33	
5 Montage und Inbetriebnahme	25	11.3	Gewicht	33	
5.1	Benötigtes Montagewerkzeug	25	12 Kundenservice und Ersatzteile	33	
5.2	Hängevorrichtung montieren	25			
5.3	Geeigneter Arbeitsplatz	26			
5.4	Hängevorrichtung am Arbeitsplatz installieren	26			

1 Benutzerhinweise

Diese Betriebsanleitung ist eine wesentliche Hilfe für den ordnungsgemäßen Betrieb der Hängevorrichtung AT2000 CPK. Sie enthält wichtige Informationen und Sicherheitshinweise, um die Produkte sachgerecht aufzustellen, sowie bestimmungsgemäß und wirtschaftlich zu betreiben.

1.1 Geltungsbereich

Die Betriebsanleitung richtet sich an Fachkräfte und den Betreiber. Die Betriebsanleitung gilt ausschließlich für die folgende Hängevorrichtung AT2000 CPK, im Folgenden „Hängevorrichtung“ genannt und das dazu gehörige Werkzeug Autotool 2000 CPK, im Folgenden „Werkzeug“ genannt.

TYP	Art.-Nr.
Hängevorrichtung AT2000 CPK	106-00050
Autotool 2000 CPK	106-00000

1.2 Gewährleistung

Die Gewährleistung entspricht den gesetzlichen Bestimmungen. Der Gewährleistungsanspruch gilt nur für das Land, in dem die Produkte erworben wurden.

1.3 Kontaktdaten Hersteller

Der Hersteller der in vorliegender Anleitung beschriebenen Produkte ist:

HellermannTyton GmbH

Großer Moorweg 45

D-25436 Tornesch

Tel. +49 4122 701-0

www.HellermannTyton.de

Info@HellermannTyton.de

1.4 Angaben zur Betriebsanleitung

Letzte Änderung: 13.3.2020

1.5 Urheber- und Schutzrechte

Das Urheberrecht dieser Anleitung verbleibt beim Hersteller. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form ohne die schriftliche Genehmigung der HellermannTyton GmbH (nachfolgend HellermannTyton genannt) reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Handlungen, die den o.g. Angaben widersprechen, verpflichten zu Schadensersatz.

1.5.1 Verwendete Kennzeichnungen und Symbole

In dieser Betriebsanleitung werden im Text unterschiedliche Kennzeichnungen und Symbole verwendet. Diese sind nachfolgend erläutert:

- ▶ Kennzeichnung für eine Anweisung
- Kennzeichnung für eine Aufzählung

1 Handlungsschritt Beginn

2 Handlungsschritt folgend

☑ Handlungsergebnis

Text, der → *auf diese Weise hervorgehoben ist*, kennzeichnet Querverweise.



Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.



Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.

1.6 Aufbewahrung und Weitergabe der Anleitung

Diese Betriebsanleitung muss in unmittelbarer Nähe des Arbeitsplatzes aufbewahrt werden und dem gesamten Personal jederzeit zur Verfügung stehen. Der Betreiber muss das Personal über den Aufbewahrungsort dieser Anleitung informieren. Wenn die Anleitung nicht mehr gut lesbar ist, muss der Betreiber beim Hersteller Ersatz beschaffen.

Bei Übergabe oder Weiterverkauf der Produkte an Dritte müssen folgende Dokumente an den neuen Besitzer weitergegeben werden:

- diese Anleitung
- Unterlagen über Reparaturarbeiten
- Nachweise über Wartungsarbeiten

1.7 Zielgruppe der Anleitung

Die Anleitung muss von jeder Person gelesen und beachtet werden, die mit einer der folgenden Arbeiten betraut ist:

- Montage
- Betrieb
- Wartung
- Reparatur
- Störungsbeseitigung

1.8 Mitgeltende Unterlagen

- ▶ Die Betriebsanleitung des Autotool 2000 CPK ist zu beachten.

1.9 Allgemeine Angaben

Technische Änderungen vorbehalten.

2 Sicherheitshinweise


Die Hängevorrichtung ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gefertigt. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Hängevorrichtung und anderer Sachwerte entstehen.

Die vorliegende Betriebsanleitung beinhaltet Anweisungen zur Sicherheit.

- ▶ Alle Anweisungen um Personen-, Sach- oder Umweltschäden zu vermeiden müssen befolgt werden.

2.1 Darstellung und Aufbau von Warnhinweisen

Die Warnhinweise sind handlungsbezogen und wie folgt aufgebaut:

 SIGNALWORT
Art und Quelle der Gefahr!
Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr.
▶ Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr.


2.2 Klassifizierung der Warnhinweise


Warnhinweise in der Betriebsanleitung warnen vor Gefahren im Umgang mit der Hängevorrichtung und dem Werkzeug und geben Hinweise zu deren Vermeidung.

Jede Nichtbeachtung kann Unfälle mit tödlichem Ausgang, Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

Die Warnhinweise sind hinsichtlich der Schwere ihrer Gefahr abgestuft. Nachfolgend sind die Gefahrenstufen mit den dazugehörigen Signalwörtern und Warnsymbolen erläutert.


 GEFAHR
Unmittelbare Lebensgefahr oder schwere Verletzungen.


 WARNUNG
Mögliche Lebensgefahr oder schwere Verletzungen.

 VORSICHT
Mögliche leichte Verletzungen.

HINWEIS
Mögliche Schäden an der Hängevorrichtung, dem Werkzeug, dem Bündelgut oder in der Umgebung.

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

-  Die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des Autotool 2000 CPK gelten auch für den Betrieb des Autotool 2000 CPK nach der Montage in die Hängevorrichtung AT2000 CPK.

 WARNUNG
Schwere Verletzungsgefahr durch Missachtung geltender Sicherheitshinweise!
Missachtung der Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung und/oder in den mit geltenden Unterlagen können zu schweren Verletzungen, Brand und Stromschlag führen.
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Alle Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr beachten. ▶ Die Betriebsanleitung des Autotool 2000 CPK beachten. ▶ Vor Montagearbeiten, Reinigung und Wartung das Werkzeug und das Netzgerät spannungsfrei schalten.

2.4 Grundsätzliche Sicherheitshinweise

2.4.1 Sauberkeit am Arbeitsplatz

Ordnung, gute Beleuchtung und Sauberkeit am Arbeitsplatz erleichtern das Arbeiten, minimieren die Gefahren und das Verletzungsrisiko.

Die folgenden Grundsätze zur Ordnung und Sauberkeit am Arbeitsplatz einhalten:

- ▶ Nicht mehr benötigtes Werkzeug wegräumen.
- ▶ Stolperstellen vermeiden (z. B. Abfälle sofort in dafür vorgesehene Behälter werfen).
- ▶ Verunreinigungen durch Fette, Öle und andere Flüssigkeiten sofort beseitigen.

2.4.2 Ersatzteile und Zubehör

Nur Original-Ersatzteile und Zubehör gewährleisten die korrekte Funktion und minimieren die Gefahren und das Verletzungsrisiko.

Die folgenden Grundsätze zu Ersatzteilen und Zubehör einhalten:

- ▶ Ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.
- ▶ Ersetzte Bauteile auf deren Funktion überprüfen.
- ▶ Ausschließlich Zubehör verwenden, das von HellermannTyton freigegeben ist.

2.5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Hängevorrichtung nur in einwandfreiem und sicherem Zustand, sicherheitsbewusst und gefahrenbewusst betreiben.

Die Hängevorrichtung ist mit integriertem Werkzeug für folgende Einsätze geeignet und bestimmt:

- Automatisches Abbinden am Bündelgut bis max. 20 mm Durchmesser
- Gebrauch ausschließlich für den Innenbereich
- Industrieller Gebrauch

2.6 Bestimmungswidrige Verwendung

Jegliche Benutzung, die nicht im Abschnitt „Bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt ist, gilt als bestimmungswidrig. Für hieraus resultierende Schäden haftet allein der Betreiber der Hängevorrichtung.

Darüber hinaus gelten die Sicherheitsbestimmungen des Werkzeuges

→ *Betriebsanleitung des Autotool 2000 CPK*

Insbesondere folgende Nutzung ist nicht zulässig:

- Nutzung mit defekten Teilen
- Nutzung in explosions- oder feuergefährlicher Umgebung
- Nutzung im Außenbereich
- Nutzung bei hoher Feuchtigkeit und/oder direkter Sonneneinstrahlung
- Manuelle Eingriffe während der laufenden Prozesse
- Eigenmächtige Veränderungen und Modifikationen an der Hängevorrichtung oder dem Werkzeug und deren Bestandteilen ohne Zustimmung von HellermannTyton
- Einsatz von Ersatzteilen und Zubehör, welche nicht von HellermannTyton geprüft und freigegeben wurden
- Montage an eine nicht geeignete Decke, Trägerkonstruktion und/oder Schienensystem
- Montage nicht zulässiger Werkzeuge, Objekte und/oder Personen an die Hängevorrichtung

2.7 Pflichten des Betreibers

Der Betreiber muss:

- die jeweils national geltenden gesetzlichen Unfallverhütungsvorschriften und Arbeitsschutzvorschriften beachten und einhalten.
- dem Fachpersonal die erforderliche Schutzausrüstung zur Verfügung stellen und gemäß Vorschrift prüfen, pflegen und schadhafte Teile ersetzen.

2.8 Qualifikation des Personals

Minderjährige oder Personen in der Ausbildung dürfen die Arbeiten nur unter Aufsicht einer erfahrenen Fachkraft und nach ausdrücklicher Erlaubnis des Betreibers durchführen.

2.8.1 Fachpersonal für Bedienung

Dem Fachpersonal für erweiterten Betrieb werden folgende Befugnisse und Aufgaben zugewiesen:

- Bedienung des Werkzeuges und der Hängevorrichtung
- Beseitigung von Störungen bzw. Einleiten von Maßnahmen zur Beseitigung von Störungen
- Reinigung des Werkzeuges und der Hängevorrichtung

Dieses Personal bietet aufgrund seiner fachlichen Ausbildung oder praktischen Erfahrung die Gewährleistung für eine sachgerechte Handhabung.

2.8.2 Fachpersonal für Instandhaltung und Wartung

Instandhaltung und Wartung nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen lassen. Dieses Personal hat aufgrund seiner fachlichen Ausbildung ausreichende Kenntnisse über das Werkzeug oder die Hängevorrichtung und kann einen arbeitssicheren Zustand beurteilen.

Des Weiteren ist das Personal mit folgenden Regeln und Vorschriften vertraut:

- Einschlägige staatliche Arbeitsschutzvorschriften
- Unfallverhütungsvorschriften
- Allgemein anerkannte Regeln der Technik, Bestimmungen und Normen

2.8.3 Ausgebildete Elektrofachkraft

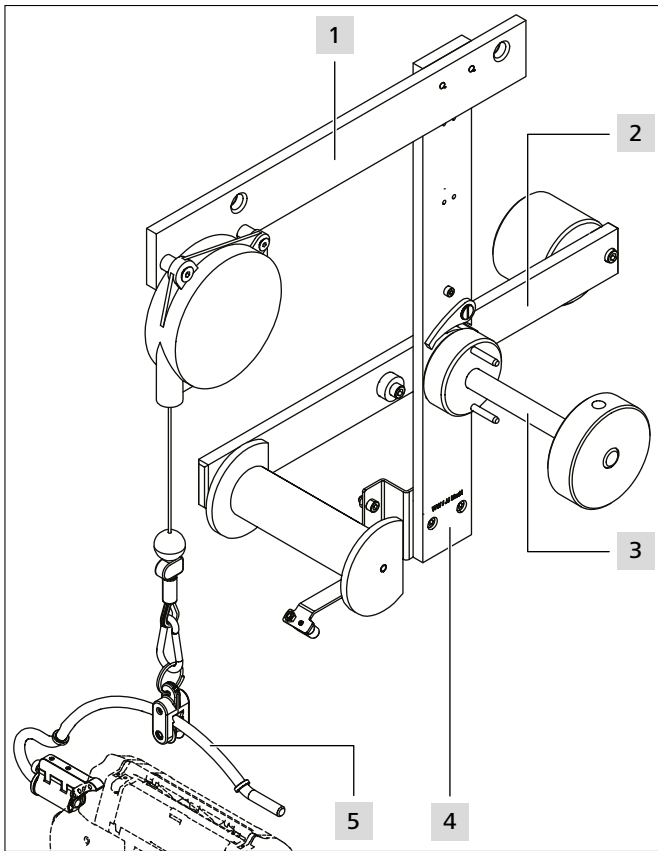
Arbeiten an der elektrischen Versorgung und an stromführenden Bauteilen nur durch eine ausgebildete Elektrofachkraft durchführen lassen.

2.8.4 Autorisierte Sachkundige für Reparatur und Prüfung

Reparaturen und sicherheitstechnische Überprüfungen dürfen nur durch einen Servicetechniker von HellermannTyton oder einem von HellermannTyton autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden.

3 Aufbau und Funktion

3.1 Aufbau



Übersicht Hängevorrichtung AT2000 CPK

- 1 Schienenläufer mit Balancer (Seilzug)
- 2 Bandkettenspanner mit Umlenkrolle und Gegengewicht
- 3 Spulenaufnahme mit Klemmring
- 4 Säule mit Netzgeräthalter
- 5 Aufhängebügel mit Adapter

3.2 Lieferumfang

Die Hängevorrichtung wird mit den folgenden Bauteilen und Befestigungselementen ausgeliefert:

- 1x Schienenläufer mit Balancer (Seilzug)
- 1x Säule mit Netzgeräthalter
- 1x Spulenaufnahme mit Klemmring
- 1x Bandkettenspanner mit Umlenkrolle und Gegengewicht
- 1x Aufhängebügel mit Adapter
- 1x Sicherungsstift (Adapter)
- 2x Befestigungsschrauben (Adapter)
- 2x Befestigungsschrauben (Schienenläufer)
- 4x Befestigungsschrauben (Netzgeräthalter)
- 1x Hutmutter samt Unterlegscheibe
- 1x Betriebsanleitung
- ▶ Den Lieferumfang vor Beginn der Montage auf Vollständigkeit überprüfen.

3.3 Funktion

Die Hängevorrichtung AT2000 CPK dient dazu das Werkzeug Autotool 2000 CPK in einer hängenden Position am Arbeitsplatz zu montieren. Diese hängende Position ermöglicht ein flexibles und störungsfreies Arbeiten mit dem Werkzeug Autotool 2000 CPK am Arbeitsplatz.

Das Werkzeug Autotool 2000 CPK wird dabei über einen mitgelieferten Aufhängebügel an einen Balancer (Seilzug) eingehängt. Der Balancer sorgt für einen Gewichtsausgleich und somit eine Entlastung für den Bediener während des Einsatzes.

4 Transport und Lagerung

Nur ein ordnungsgemäßer Transport und eine ordnungsgemäße Lagerung helfen mögliche Sachschäden an der Hängevorrichtung zu minimieren. Die folgenden Grundsätze zu dem Transport und der Lagerung einhalten:

- ▶ Alle bewegliche Bauteile sichern.
- ▶ Ausschließlich die mitgelieferte Originalverpackung für den Transport und die Lagerung verwenden.
- ▶ Die Hängevorrichtung an trockenen und vor Spritzwasser geschützten Orten lagern.
- ▶ Die Hängevorrichtung vor direktem Sonnenlicht und extremer Hitze schützen.
- ▶ Die elektronischen Bauteile (z. B. Autotool 2000CPK, Netzgerät CPK und deren Kabel) stoßfest verpacken und getrennt von der Hängevorrichtung lagern.

5 Montage und Inbetriebnahme

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag!
Bei Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen besteht Lebensgefahr.

- ▶ Das Werkzeug nur an eine ordnungsgemäß installierte und normgerechte Steckdose mit Schutzkontakten anschließen.
- ▶ Die Anforderungen an die Spannung und die Stromstärke beachten.
- ▶ Keine spannungsführenden Bauteile berühren.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch herunterfallende Werkzeuge und Bauteile!
Nicht ordnungsgemäß montierte Werkzeuge oder Bauteile der Hängevorrichtung können herunterfallen und schwere Körperverletzungen (vor allem im Kopfbereich) verursachen.

- ▶ Persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- ▶ Alle Bauteile der Hängevorrichtung und das Werkzeug ordnungsgemäß montieren.
- ▶ Die Hängevorrichtung nur an geeignete Decken, Trägerkonstruktionen oder Schienensystemen montieren.

⚠ VORSICHT

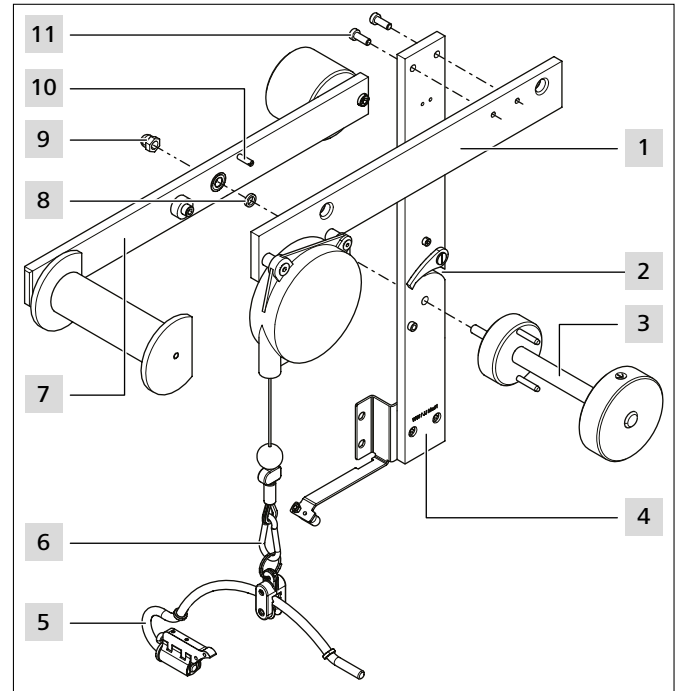
Mögliche Quetschgefahr durch schließende Zangen!
Ein eingeschaltetes Werkzeug kann bei Montagearbeiten unbeabsichtigt ausgelöst werden.
Die sich schließenden Zangen am Werkzeug können zu Quetschverletzungen führen.

- ▶ Montagearbeiten nur bei ausgeschaltetem Netzgerät durchführen.

5.1 Benötigtes Montagewerkzeug

- ▶ Nötige Montagearbeiten mit den folgenden Montagewerkzeugen durchführen:
 - Gabelschlüssel (SW 13)
 - Innensechskantschlüssel (SW 4)

5.2 Hängevorrichtung montieren



Hängevorrichtung AT2000 CPK montieren

- 1 Schienenläufer mit Balancer (Seilzug)
- 2 Aussparung
- 3 Spulenaufnahme mit Klemmring
- 4 Säule mit Netzgeräthalter
- 5 Aufhängebügel
- 6 Karabiner
- 7 Bandkettenspanner mit Umlenkrolle
- 8 Distanzscheibe
- 9 Nutmutter
- 10 Bolzen
- 11 Befestigungsschrauben (Schienenläufer)

- 1 Den Schienenläufer mit Balancer **1** montieren.
 - ▶ Den Schienenläufer **1** auf die Säule **4** aufsetzen.
 - ▶ Die zwei Befestigungsschrauben **11** durch die Säule **4** in den Schienenläufer **1** stecken und handfest anziehen.
- 2 Die Spulenaufnahme mit Klemmring **3** einsetzen.
 - ▶ Die Spulenaufnahme **3** durch die Säule **4** stecken.
 - ▶ Auf die korrekte Drehrichtung des Ritzels achten. Das Ritzel muss einrasten können.
- 3 Den Bandkettenspanner mit Umlenkrolle und Gegengewicht **7** montieren.
 - ▶ Die Distanzscheibe **8** auf das Spulenaufnahme **3** stecken.
 - ▶ Den Bandkettenspanner **7** auf die Spulenaufnahme **3** stecken.
 - ▶ Darauf achten, dass der Bolzen **10** korrekt in der Aussparung **2** sitzt.
 - ▶ Die Nutmutter **9** aufsetzen und handfest anziehen.
- 4 Den Aufhängebügel **5** in der Karabiner **6** einhängen.
 - ☑ Die Hängevorrichtung AT2000 CPK ist montiert.

5.3 Geeigneter Arbeitsplatz

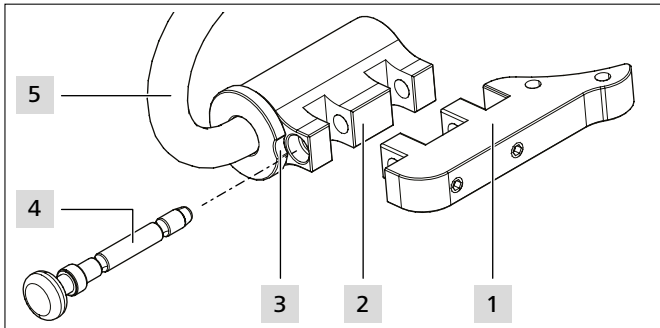
Damit ein einwandfreier Einsatz der Hängevorrichtung gewährleistet ist, muss der Arbeitsplatz wie folgt vorbereitet und ausgerichtet sein.

- ▶ Der Arbeitsplatz muss ausreichend beleuchtet sein.
- ▶ Der Arbeitsplatz verfügt über eine geeignete Decke, Trägerkonstruktion oder ein Schienensystem mit einer Montagehöhe von max.280 cm.
- ▶ Die Hängevorrichtung wird nicht durch andere Objekte, z. B. durch hängende Lampen, innerhalb des Arbeitsbereiches behindert.

5.4 Hängevorrichtung am Arbeitsplatz installieren

- 1 Den Arbeitsplatz am Einsatzort überprüfen.
 - ▶ Die Anforderungen an einen geeigneten Arbeitsplatz beachten. → „Geeigneter Arbeitsplatz“ auf Seite 23
 - ▶ Die Technischen Daten, bzgl. der Maße und der Gewichte, der Hängevorrichtung beachten. → „Technische Daten“ auf Seite 29
 - 2 Die vormontierte Hängevorrichtung fachgerecht installieren.
 - ▶ Eine geeignete Aufhängung in die beiden Bohrlöcher des Schienenläufers einhängen.
 - ▶ Die Hängevorrichtung auf festen Sitz kontrollieren.
- Die Hängevorrichtung ist am Arbeitsplatz montiert.

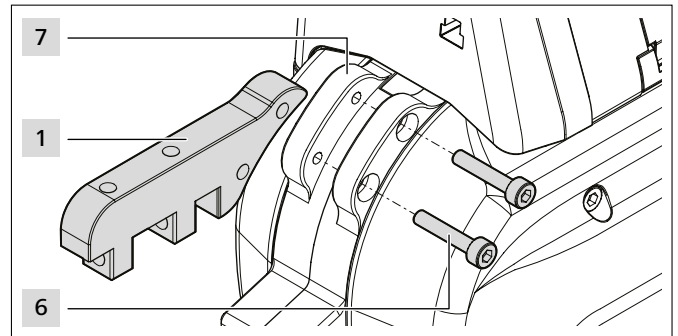
5.5 Werkzeug einsetzen



Adapter vom Aufhängebügel entfernen

- 1 Adapter
- 2 Adapteraufnahme
- 3 Nut
- 4 Sicherungsstift
- 5 Aufhängebügel

- 1 Den Adapter **1** vom Aufhängebügel **5** entfernen.
 - ▶ Den Adapter **1** am Aufhängebügel **5** drehen, bis die Nut **3** am Bund den Sicherungsstift **4** freigibt.
 - ▶ Den Sicherungsstift **4** herausziehen.
 - ▶ Den Adapter **1** entfernen.



Adapter an das Werkzeug montieren

- 6 Befestigungsschrauben (Adapter)
- 7 Werkzeug

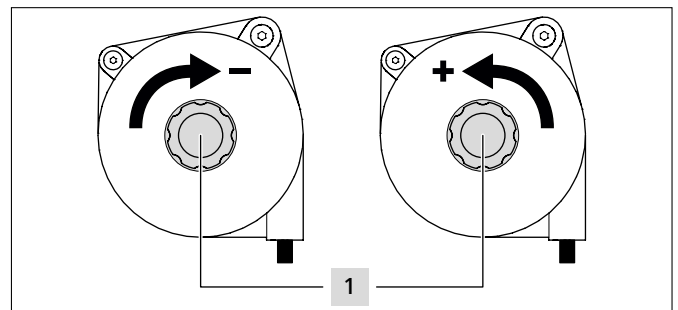
- 2 Die zwei Befestigungsschrauben (Adapter) **6** am Werkzeug **7** lösen und entfernen.
- 3 Den Adapter **1** an das Werkzeug **7** montieren.
 - ▶ Den Adapter **1** in das Werkzeug **7** einsetzen.
 - ▶ Die zwei Befestigungsschrauben (Adapter) **6** durch das Werkzeug **7** in den Adapter **1** stecken und handfest anziehen.
- 4 Das Werkzeug **7** an den Aufhängebügel **5** montieren.
 - ▶ Das Werkzeug **7** mit dem montierten Adapter **1** in die Adapteraufnahme **2** einsetzen.
 - ▶ Den Sicherungsstift **4** in die Nut **3** bis zum Anschlag einschieben.
 - ▶ Den Adapter **1** samt Werkzeug **7** drehen, bis die Nut **3** am Bund wieder verschlossen ist.

i Die Nut am Bund verhindert im Betriebszustand, dass der Sicherungsstift unbeabsichtigt herausrutscht.

Das Werkzeug ist in die Hängevorrichtung eingesetzt.

5.5.1 Balancer (Seilzug) justieren

i Die Zugkraft des Balancers muss so eingestellt werden, dass das Werkzeug von allein oben gehalten wird und ohne großen Kraftaufwand, zur Bedienung heruntergezogen werden kann.

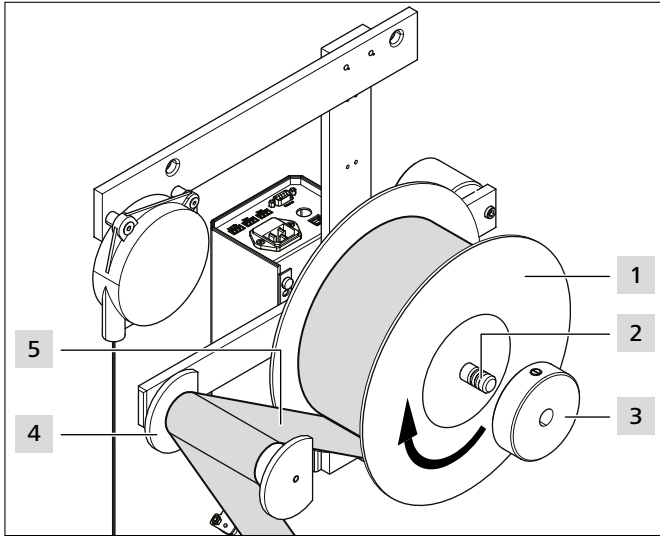


Balancer (Seilzug) justieren

- 1 Einstellrad

- 1 Das Einstellrad **1** gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Zugkraft zu erhöhen.
 - 2 Das Einstellrad **1** im Uhrzeigersinn drehen, um die Zugkraft zu verringern.
- Der Balancer (Seilzug) ist justiert.

5.8 Kabelbinderspule einsetzen



Kabelbinderspule einsetzen

- 1 Kabelbinderspule
- 2 Spulenaufnahme
- 3 Klemmring
- 4 Umlenkrolle
- 5 Bandkette

- 1 Den Klemmring **3** von der Spulenaufnahme **2** abziehen.
 - 2 Die Kabelbinderspule **1** auf die Spulenaufnahme **2** schieben.
 - ▶ Darauf achten, dass die Kabelbinderspule **1** im Uhrzeigersinn abgewickelt werden kann.
 - 3 Den Klemmring **3** auf die Spulenaufnahme **2** setzen.
 - 4 Die Bandkette **5** über die Umlenkrolle **4** zum Werkzeug führen.
 - ▶ Darauf achten, dass die Bandkette **5** nicht verdreht.
- Die Kabelbinderspule ist eingesetzt.

5.9 Inbetriebnahme vor jeder Benutzung

Die Inbetriebnahme vor jeder Benutzung dient der Sicherheit und beinhaltet eine Kontrolle vor und nach der Bedienung.

- ▶ Hängevorrichtung auf Mängel kontrollieren.
- ▶ Festgestellte Mängel von Wartungspersonal ggf. beheben lassen.
- ▶ Bedienen Sie die Hängevorrichtung nur, wenn alle Mängel behoben sind und die Sicherheit gewährleistet ist.

5.9.1 Kontrolle vor der Bedienung

Führen Sie vor jeder Bedienung die folgenden Schritte durch:

- ▶ Das Netzkabel und das Verbindungskabel auf festen Sitz überprüfen.
- ▶ Die Abwickelrichtung der Kabelbinderspule überprüfen.
- ▶ Die Funktion des Balancers überprüfen.

5.9.2 Kontrolle nach der Bedienung

Führen Sie nach jeder Bedienung die folgenden Schritte durch:

- ▶ Die Hängevorrichtung, das Werkzeug und den umliegenden Arbeitsplatz säubern.
- ▶ Die ggf. festgestellten Mängel protokollieren und melden.

6 Bedienung

i Die Hängevorrichtung AT2000 CPK kann nur zusammen mit dem Werkzeug Autotool 2000 CPK bedient werden.

6.1 Werkzeug ein- und ausschalten

- ▶ Die Betriebsanleitung des Werkzeuges Autotool 2000 CPK beachten.
→ *Betriebsanleitung des Autotool 2000 CPK*

6.2 Bandkette in das Werkzeug einführen

- ▶ Die Betriebsanleitung des Werkzeuges Autotool 2000 CPK beachten.
→ *Betriebsanleitung des Autotool 2000 CPK*

6.3 Werkzeug in Arbeitsposition bringen

- ▶ Das Werkzeug am Griff fassen und vorsichtig über den Balancer (Seilzug) zur Arbeitsposition ziehen.
- Das Werkzeug befindet sich in der Arbeitsposition.

6.4 Werkzeug bedienen

- ▶ Die Betriebsanleitung des Werkzeuges Autotool 2000 CPK beachten.
→ *Betriebsanleitung des Autotool 2000 CPK*

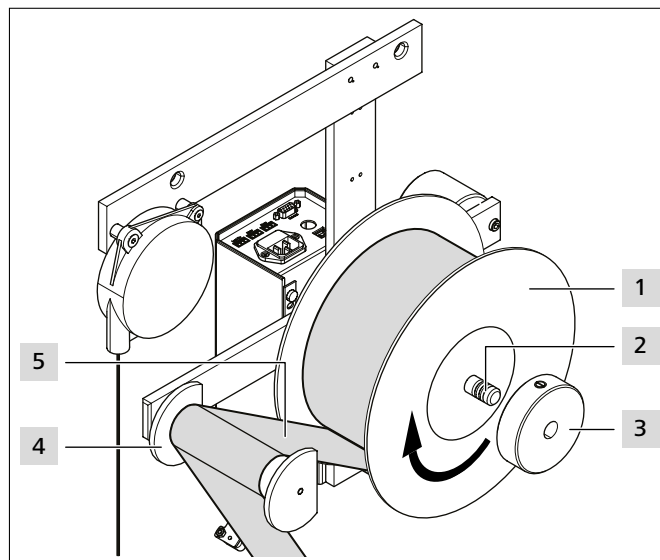
6.5 Abfallbox entleeren

- i** Der Materialabfall fällt in die integrierte Abfallbox des Werkzeuges Autotool 2000 CPK.
- ▶ Die Abfallbox des Werkzeuges regelmäßig entleeren und Abfälle ordnungsgemäß entsorgen.
 - ▶ Die Betriebsanleitung des Werkzeuges Autotool 2000 CPK beachten.
→ *Betriebsanleitung des Autotool 2000 CPK*

6.6 Werkzeug aus der Arbeitsposition entfernen

- ▶ Das Werkzeug vorsichtig über die Zugkraft des Balancers (Seilzug) nach oben führen.
- Das Werkzeug befindet sich in der Ausgangsposition.

6.7 Leere Kabelbinderspule austauschen



Leere Kabelbinderspule austauschen

- 1 Kabelbinderspule
- 2 Spulenaufnahme
- 3 Klemmring
- 4 Umlenkrolle
- 5 Bandkette

- 1 Den Klemmring **3** von der Spulenaufnahme **2** abziehen.
- 2 Die leere Kabelbinderspule **1** von der Spulenaufnahme **2** entfernen und fachgerecht lagern.
- 3 Eine volle Kabelbinderspule **1** auf die Spulenaufnahme **2** schieben.
 - ▶ Darauf achten, dass die Kabelbinderspule **1** im Uhrzeigersinn abgewickelt werden kann.
- 4 Den Klemmring **3** auf die Spulenaufnahme **2** setzen.
- 5 Die Bandkette **5** über die Umlenkrolle **4** zum Werkzeug führen.
 - ▶ Darauf achten, dass die Bandkette **5** nicht verdreht.
- Die Kabelbinderspule ist ausgetauscht.

7 Fehlerbehebung

Die nachfolgende Übersicht hilft, mögliche Störungen und deren Ursachen zu ermitteln und Maßnahmen zur Fehlerbeseitigung durchzuführen.

Störung	Ursache	Behebung
Der Balancer hält das Gewicht des Werkzeuges nicht.	Der Seilzug im Balancer ist nicht korrekt eingestellt oder defekt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Der Balancer muss korrekt justiert werden. → „Balancer (Seilzug) justieren“ auf Seite 23 ▶ Der Balancer muss ausgetauscht werden.
Das Werkzeug lässt sich nicht herunterziehen.		
Das Werkzeug funktioniert nicht.	Die Verkabelung an der Hängevorrichtung hat sich gelöst.	▶ Die Kabel ordnungsgemäß anschließen und fixieren.
Die Kabelbinderspule lässt sich nicht abwickeln.	Die Kabelbinderspule ist in der falschen Wickelrichtung (gegen den Uhrzeigersinn) eingesetzt	▶ Die Kabelbinderspule mit der Wickelrichtung im Uhrzeigersinn einsetzen.

8 Instandhaltung

⚠ GEFÄHR

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Bei Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen besteht Lebensgefahr.

- ▶ Das Netzgerät vor der Außerbetriebnahme stromlos schalten
- ▶ Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

8.1 Reinigung

HINWEIS

Mögliche Sachbeschädigung durch ungeeignete Reinigungsmittel!

Unverträgliche und aggressive Reinigungsmittel können Oberflächen oder Bauteile beschädigen.

- ▶ Nur Reinigungsmittel verwenden, die mit den Oberflächen und Materialien der Hängevorrichtung, dem Werkzeug, dem Netzgerät und den Kabeln verträglich sind.
- ▶ Die empfindliche Bauteile zum Schutz abdecken.

8.1.1 Hängevorrichtung reinigen

- 1 Das Netzgerät stromlos schalten.
 - 2 Die Hängevorrichtung von Schmutz und Fremdkörpern bereinigen.
- Die Hängevorrichtung ist gereinigt.

8.2 Wartung

8.2.1 Wichtige Hinweise

Um die sichere Funktion der Hängevorrichtung zu gewährleisten, muss diese einer regelmäßigen Wartung unterzogen werden.

8.2.2 Allgemeine Wartungsmaßnahmen

- i** Die Wartungsmaßnahmen für das Werkzeug und das Netzgerät sind in der Betriebsanleitung des Werkzeuges beschrieben.
→ *Betriebsanleitung des AT2000 CPK, Kapitel Wartung*
- ▶ Die Hängevorrichtung regelmäßig auf einwandfreie Funktion kontrollieren.
- ▶ Die Eignung des Arbeitsplatzes kontrollieren.
- ▶ Die befestigten elektrischen Leitungen auf Schäden kontrollieren.
- ▶ Die beschädigten elektrischen Leitungen umgehend durch entsprechendes Wartungspersonal austauschen lassen.

8.3 Instandsetzung

⚠ WARNUNG

Schwere Verletzungen durch unsachgemäße Instandsetzungsarbeiten!

Unsachgemäß ausgeführte Instandsetzungsarbeiten können die Sicherheit der Hängevorrichtung beeinträchtigen und zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Instandsetzungsarbeiten nur von autorisiertem und unterwiesenem Personal durchführen lassen.


HINWEIS

Sachbeschädigung durch unsachgemäße Instandsetzungsarbeiten!

Unsachgemäß ausgeführte Instandsetzungsarbeiten können die Hängevorrichtung beschädigen und zum Ausfall führen.

- ▶ Die Instandsetzungsarbeiten nur von autorisiertem und unterwiesenem Personal durchführen lassen.

9 Außerbetriebnahme

 GEFAHR
<p>Lebensgefahr durch Stromschlag!</p> <p>Bei Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen besteht Lebensgefahr.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Das Netzgerät vor der Außerbetriebnahme stromlos schalten ▶ Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Die Außerbetriebnahme dient zum Stilllegen der Hängevorrichtung.

9.1 Hängevorrichtung außer Betrieb nehmen

- 1 Das Netzgerät stromlos schalten.
 - 2 Das Netzkabel und das Verbindungskabel entfernen.
 - 3 Das Werkzeug von dem Aufhängebügel demontieren.
 - 4 Die Kabelbinderspule entfernen.
 - 5 Die Hängevorrichtung von der Decke, der Trägerkonstruktion und/oder dem Schienensystem entfernen.
 - 6 Die Hängevorrichtung mit einem geeigneten Schild („außer Betrieb“) kennzeichnen.
 - 7 Die Hängevorrichtung ordnungsgemäß entsorgen oder einlagern. → „Entsorgung“ auf Seite 28
- Die Hängevorrichtung ist außer Betrieb genommen.

9.2 Hängevorrichtung wieder in Betrieb nehmen

- 1 Die Hängevorrichtung auf Vollständigkeit kontrollieren.
 - 2 Die Hängevorrichtung auf einwandfreie Funktion überprüfen.
 - 3 Die „außer Betrieb“ Kennzeichnung entfernen.
 - 4 Die Hängevorrichtung an einem geeigneten Arbeitsplatz installieren.
→ „Hängevorrichtung am Arbeitsplatz installieren“ auf Seite 23
 - 5 Das Netzgerät mit Steuerbox montieren.
→ „Netzgerät mit Steuerbox montieren“ auf Seite 24
 - 6 Das Werkzeug einsetzen.
→ „Werkzeug einsetzen“ auf Seite 23
- Die Hängevorrichtung ist wieder in Betrieb genommen.

10 Entsorgung

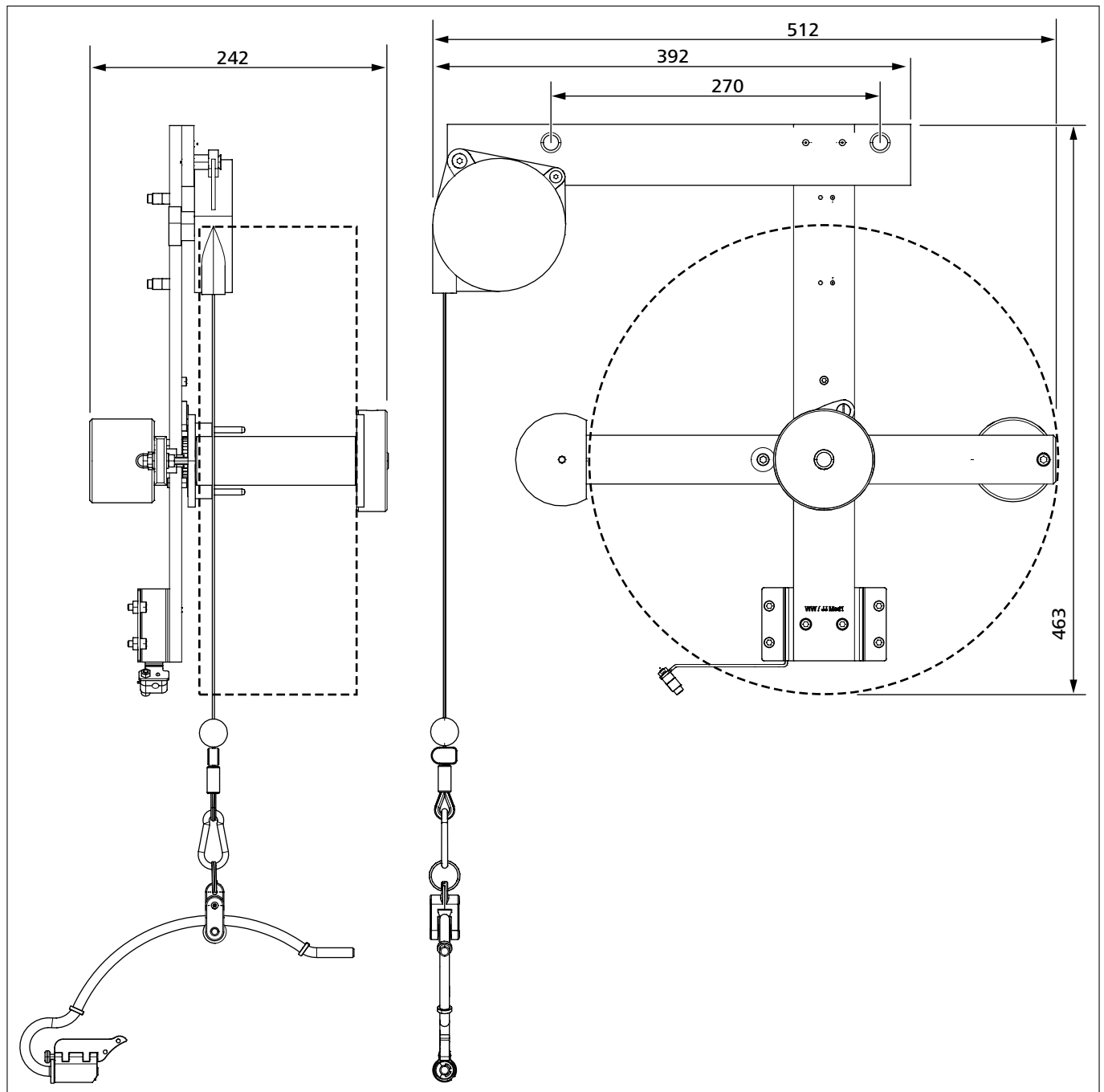
Der Betreiber ist verpflichtet, die gelieferte Hängevorrichtung und die Komponenten nach Beendigung der Nutzung ordnungsgemäß zu entsorgen. Die Entsorgung der Hängevorrichtung, einzelner Komponenten sowie der Betriebs- und Hilfsstoffe unterliegt zum Teil gesetzlichen Regelungen.

Genauere Informationen geben die zuständigen örtlichen Behörden.

- ▶ Verpackung entsprechend den geltenden Entsorgungs- und Umweltvorschriften entsorgen.
- ▶ Das zu entsorgende Gut, Produktionsabfälle sowie Betriebsstoffe nur an autorisierten Annahmestellen abliefern.
- ▶ Bei Unklarheiten zur Entsorgung den Hersteller kontaktieren.

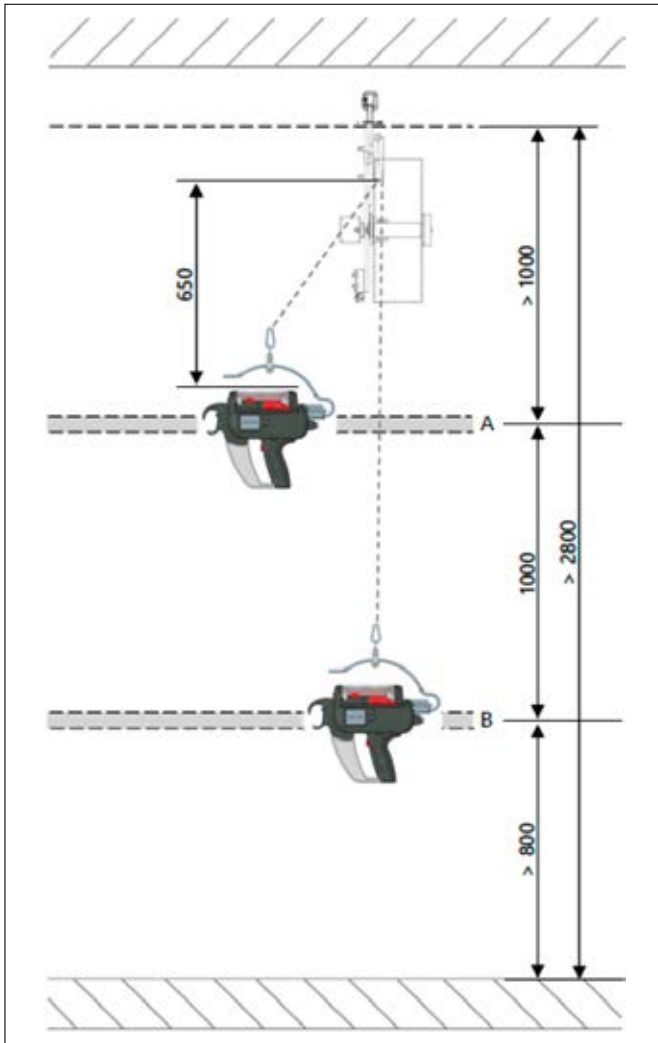
11 Technische Daten

11.1 Maße



Maße (Alle Angaben in mm)

11.2 Arbeitsbereich



Arbeitsbereich (Beispiel)

i Die Zeichnung ist nicht Maßstabsgetreu.
Alle Angaben sind lediglich Empfehlungen des Herstellers.

11.3 Gewicht

Gewicht Hängevorrichtung	3,88 kg
Gewicht Hängevorrichtung mit Kabelbinderspule	5,64 kg
Gewicht Hängevorrichtung mit Kabelbinderspule und Werkzeug	7,34 kg

12 Kundenservice und Ersatzteile

Bei Fragen oder Anregungen wenden Sie sich bitte an HellermannTyton. Die Kontaktdaten sind am Ende dieser Dokumentation aufgeführt.

HellermannTyton operates globally in 36 countries



Europe

HellermannTyton GmbH – Austria

Rennbahnweg 65
1220 Vienna
Tel: +43 12 59 99 55-0
Fax: +43 12 59 99 11
E-Mail: office@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Czech Republic

E-Mail: officeCZ@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.cz

HellermannTyton – Denmark

Baldersbuen 15D 1, TV
2640 Hedehusene
Tel: +45 702 371 20
Fax: +45 702 371 21
E-Mail: htdk@HellermannTyton.dk
www.HellermannTyton.dk

HellermannTyton – Finland

Sähkötie 8
01510 Vantaa
Tel: +358 9 8700 450
Fax: +358 9 8700 4520
E-Mail: myynti@HellermannTyton.fi
www.HellermannTyton.fi

HellermannTyton S.A.S. – France

2 rue des Hêtres, C.S. 80543
78197 Trappes Cedex
Tel: +33 1 30 13 80 00
Fax: +33 1 30 13 80 60
E-Mail: info@HellermannTyton.fr
www.HellermannTyton.fr

HellermannTyton GmbH – Germany

Großer Moorweg 45
25436 Tornesch
Tel: +49 4122 701-0
Fax: +49 4122 701-400
E-Mail: info@HellermannTyton.de
www.HellermannTyton.de

HellermannTyton KFT – Hungary

Kisfaludy u. 13
1044 Budapest
Tel: +36 1 369 4151
Fax: +36 1 369 4151
E-Mail: officeHU@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.hu

HellermannTyton Ltd – Ireland

Unit 77 Cherry Orchard
Industrial Estate
Ballyfermot, Dublin 10
Tel: +353 1 626 8267
Fax: +353 1 626 8022
E-Mail: sales@HellermannTyton.ie
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton S.r.l. – Italy

Via Praimbole 9 Bis
35010 Limena (PD)
Tel: +39 049 767 870
Fax: +39 049 767 985
E-Mail: info@HellermannTyton.it
www.HellermannTyton.it

HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands

Vanadiumweg 11-C
3812 PX Amersfoort
Tel: +31 33 460 06 90
Fax: +31 33 460 06 99
E-Mail (NL): info@HellermannTyton.nl
E-Mail (BE): info@HellermannTyton.be
www.HellermannTyton.nl
www.HellermannTyton.be

HellermannTyton AS – Norway

PO Box 240 Alnabru
0614 Oslo
Tel: +47 23 17 47 00
Fax: +47 22 97 09 70
E-Mail: firmapost@HellermannTyton.no
www.HellermannTyton.no

HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland

ul. Berdychów 57A
62-410 Zagórz
E-Mail: info@HellermannTyton.pl
www.HellermannTyton.pl

HellermannTyton – Romania

E-Mail: officeRO@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

OOO HellermannTyton – Russia

40/4, Pulkovskoe road
BC Technopolis Pulkovo, office A 8081
196158, St. Petersburg
Tel: +7 812 386 00 09
Fax: +7 812 386 00 08
E-Mail: info@HellermannTyton.ru
www.HellermannTyton.ru

HellermannTyton – Slovenia

Branch Office Ljubljana
Podružnica Ljubljana, Leskoškova 6
1000 Ljubljana
Tel: +386 1 433 70 56
Fax: +386 1 433 63 21
E-Mail: officeSI@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.si

HellermannTyton España s.l. – Spain/Portugal

Avda. de la Industria 37 20 2
28108 Alcobendas, Madrid
Tel: +34 91 661 2835
Fax: +34 91 661 2368
E-Mail:
HellermannTyton@HellermannTyton.es
www.HellermannTyton.es

HellermannTyton AB – Sweden

Datavägen 5, PO Box 569
17526 Järfälla
Tel: +46 8 580 890 00
Fax: +46 8 580 890 01
E-Mail: support@HellermannTyton.se
www.HellermannTyton.se

HellermannTyton Ltd – UK

William Prance Road
Plymouth International Medical
and Technology Park
Plymouth, Devon PL6 5WR
Tel: +44 1752 701 261
Fax: +44 1752 790 058
E-Mail: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK

Sharston Green Business Park
1 Robeson Way
Altrincham Road, Wythenshawe
Manchester M22 4TY
Tel: +44 161 947 2200
Fax: +44 161 947 2220
E-Mail: sales@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK

Main Contact for Customer Service
Wharf Approach
Aldridge, Walsall, West Midlands
WS9 8BX
Tel: +44 1922 458 151
Fax: +44 1922 743 053
E-Mail: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Data Ltd – UK

Cornwell Business Park
43-45 Salthouse Road, Brackmills
Northampton NN4 7EX
Tel: +44 1604 707 420
Fax: +44 1604 705 454
E-Mail: sales@htdata.co.uk
www.htdata.co.uk

Middle East

HellermannTyton – UAE

Email: info@HellermannTyton.ae
www.HellermannTyton.ae

North America

HellermannTyton – Canada

Tel: +1 905 726 1221
Fax: +1 905 726 8538
E-Mail: sales@HellermannTyton.ca
www.HellermannTyton.ca

HellermannTyton – Mexico

Tel: +52 333 133 9880
Fax: +52 333 133 9861
E-Mail: info@HellermannTyton.com.mx
www.HellermannTyton.com

HellermannTyton – USA

Tel: +1 414 355 1130
Fax: +1 414 355 7341
E-Mail: corp@htamericas.com
www.HellermannTyton.com

South America

HellermannTyton – Argentina

Tel: +54 11 4754 5400
Fax: +54 11 4752 0374
E-Mail: ventas@HellermannTyton.com.ar
www.HellermannTyton.com.ar

HellermannTyton – Brazil

Tel: +55 11 4815 9000
Fax: +55 11 4815 9030
E-Mail: vendas@HellermannTyton.com.br
www.HellermannTyton.com.br

Asia-Pacific

HellermannTyton – Australia

Tel: +61 2 9525 2133
Fax: +61 2 9526 2495
E-Mail: cservice@HellermannTyton.com.au
www.HellermannTyton.com.au

HellermannTyton – China

Tel: +86 510 8528 2536
Fax: +86 510 8528 2731
E-Mail: cservice@HellermannTyton.com.cn
www.HellermannTyton.com.cn

HellermannTyton – Hong Kong

Tel: +852 2832 9090
Fax: +852 2832 9381
E-Mail: cservice@HellermannTyton.com.hk
www.HellermannTyton.com.hk

HellermannTyton – India

Bangalore: +91 120 413 3384
Chennai: +91 996 264 3939
Faridabad: +91 971 851 7797
Ghaziabad: +91 93 1354 1671
Pune: +91 727 601 2200
E-Mail: cservice@HellermannTyton.co.in
www.HellermannTyton.co.in

HellermannTyton – Japan

Tel: +81 3 5790 3111
Fax: +81 3 5790 3112
E-Mail: cservice@HellermannTyton.co.jp
www.HellermannTyton.co.jp

HellermannTyton – Republic of Korea

Tel: +82 31 388 8012
Fax: +82 31 388 8013
E-Mail: cservice@HellermannTyton.co.kr
www.HellermannTyton.co.kr

HellermannTyton – Philippines

Tel: +63 2 752 6551
Fax: +63 2 752 6553
E-Mail: cservice@HellermannTyton.com.ph
www.HellermannTyton.com.ph

HellermannTyton – Singapore

Tel: +65 6 852 8585
Fax: +65 6 756 6798
E-Mail: cservice@HellermannTyton.sg
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – Thailand

Tel: +662 237 6702 / 266 0624
Fax: +662 266 8664
E-Mail: cservice@HellermannTyton.co.th
www.HellermannTyton.com.sg

Africa

HellermannTyton – South Africa

Tel: +27 11 879 6680
Fax: +27 11 879 6601
E-Mail: sales.jhb@Hellermann.co.za
www.HellermannTyton.co.za